

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً  
ایچون سینہ صاولدہ ۵۲ نومرویہ  
مراجعت اولنور

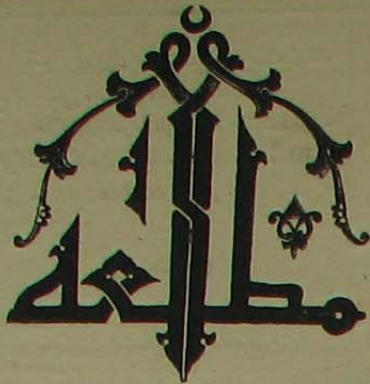
-----

صاحب امتیاز و مدیری  
عثمان توفیق

~~~~~

مسکمزہ موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول  
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعادہ اولنور

در سعادتنہ محل توزیعی باب نالی جادہ سندہ  
۳۲ نومروی روف بک کتبخانہ سیدر



بر سند لکی سالنیک ایچون ۵۰ غروش

التي آیلنی » » ۲۵ »

بر سند لکی سائر محللر » ۶۲ بیچق »

التي آیلنی » » ۳۲ »

-----

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ  
بر سند سی سالنیک ایچون ۱ غروشدر

» سائر محللر » ۱٪ »

## «حکایه ورومان قسی»

«الکساندر دومافیس» دن

مکتوب جزو دانی

مترجمی: احمد امام

مابعد

بدنجی مکتوب

بوندن تقریباً بدی سکز کون اول والد مینی  
برکناره چکاره: «قزم یارین، یاخود او برکون  
یورایه موسو ژولین کله جک، بیلورسک، که  
پدریک باشیله ارزوسی سنی اکا و برک ایدی.  
حتی بوخصوص حقدنه بیکدیگر بی برادرکی سون  
ایکی پدر ببنده، ده سز چو جی ایکن، بر مقاوله  
عقد اولمشیدی. طالع، او قالمایه یاردم ائیدی.  
یومقاولدن صکره زوالیله قیردوشدیلر، بریشان  
اولدیلر. بونک نه ضرری اوله یساور؟ موسو  
(ژولین) ذکی در اکمل تحصیل، تربیه کور.  
مشدر اکا، تأمین استراحتکزه کفایت ایده جک  
دره جده برمندان ثروت ترک ایدر، «املاستک  
محور مطلوبه جریان ایستنه سچی و غیرت ایلرم.  
بیلورم، که سن بزم شو قرار مزم روی موافقت  
کوستره جک، بوار طباطن طولای کندیکی شایان  
افتخار عده ایله جک، فقط قزم... بوسوز لمدن  
صاقین سنی بو ازدواج ایچون تصنیق ایدیورم  
کی بفرکه ذهاب اولیه سک. بالعکس هر شی  
آجقجه بیان ایدیور، والده لک صلاحیتی داره سنده  
سکا نصیحت و ربورم. زیرا سنک احتیاجات  
حیاتیکی، تصورات قلبیه کی بکوزل بیلورم، بنا علیه  
پارنده کورمش اولدینگ تحصیل و تربیه منافی  
اوله رق خود بخود کنیدی سکا تقدیم ایدن،  
حسیات انسانیدن محروم بولان برزنکین ارککدن  
زیاده سنی تربی، ناموسلی، فقیر بر دلقانی به  
ورمکی ترجیح ایدرم.» دیشیدی، کور بوسک یا.  
هر تقدیر تحصیل کورماش، زوجندن انتقال ایدن  
معاملات تجارتیه ایله مشغول بولدرق کلیاً احوال  
و عادات مملکت تابع بولمش اولان والده - قبا،  
صبا اولدینی حانه - فنا دوشو بیلور، والده لکه  
قصور ایتور دکل؟

بوکا جواب اوله رق شو دنیاده الک برنجی اعلم  
کندی سنک جلب خوشنود سنی موجب افعال  
و حرکاته بولتی، انتخاب ایده جکی آدمی بلاترد  
قبول اتمک اولدینی، و موضوع بحث اولان کسج  
حقدنه کی احساساتم کندی آرزوسنه مطابق  
بولدینی - و یادیک زمان زوالی والده جک،  
بر آوازه میرت چقار مشدی. فرط سرورندن  
بایله جقدی!  
بنم او قدر آلاش زور، خیالیرست اولدینی  
سندنه یاورسک... فقط مارسیالی برنجاردن

ایسه پارسلی بر اهل هزم مالکیت البته ده  
خوش، ده بارلاقدر.

بکله دم! هر کون حتی هر ساعت موسو  
(ژولین) انتظار اولدینی حالده براتر ظهور  
ایتور، کونلر کچکجه بنده مراقم تواید بیلوردی.  
یا لک ممدار تسلی بر جیت وارایسه اوده بو تآخری  
بر سبب مشروعه عطف الملکدی. دوشو بیلورم.  
بودل قائلینک تأخیر عزیمت ائیدی، احتل، که  
تغله عقد را بطه زوجندن استکاف ایلدیکندنر،  
احتل، که بنی سوه میدجکی اکلادیندنر، برده  
اتک، شخصی یله طایفه بدینی تفکراتیکه افکارمک  
بطالانه حکم ایلر، بوحالی بر مانع قوی ظهورینه  
حل ایدرم.

بومراقه، بوانظاره، چوق شکر، دون نهایت  
و بره سیدک. زیرا موسو (ژولین) ارتق  
مارسلییه مواصلاتیش، وصولندن بر اقشام صکره  
بزه اقشام طعانه دعوت اولمشیدی.

آمال قلبیه سی هنوز بر نقطه ده آرام کزین  
اولامش اولان برپا کره نیک ایلک دفعه اولق اوزره  
هیچ طایفه بدینی برار ککک نظر اشتیاقنه معروض  
اولی قادنلرجه اهمیت و تراکت فوق العاده بی  
حازر بر مشله حکمنده ایکن سعادتتی، استراحتی  
رفاهتی انگله تشکیل ایله جکی مناسبت مشروعه دن  
انتظار ایدن برکنج قزک زوجی فارشوسنده بولمش  
اولدق شایان اهمیت و تقدیر دندر صانیرم.

سن ده بیلورسک، که بو عالمده قادیر لک الزیاده  
مظاهر حرمت و احترام اولسلی قانون بشریت  
اقتضاسندن اولدینی حالده فلک یله بزه هر زمان  
و وی دل کوستریمور. بر کره دوشون ابودمجکر  
یاچرکین، یاخود اختیار نادان، انسانیتیز  
چقارسه نه یایی؟ کیمدن طلب امداد ایتلی؟ نه به  
استناد ایتلی؟ نه به قاجلی؟

حقیقت! انسان محبت غیر لایق بر ادمک زوجده سی  
اوله جقنی قاله آلفسزین شویله سطحیه بر تفکره  
طالبدینی زمان یله ذهنته قدر فور قوچ و اهدیلر  
هجوم ایلور!

بونکله برابرن قلباً یک مترج ایدم. چونکه  
والدیم ازدواجی ارزو ایلور ایدیم، ده قبول  
و عدم قبول خصوصنده بی سربست بر ایتوردی.  
موسو «ژولین» والده طر فندن ایدیلان دعوت  
اجابتله بزه کلدیکی اقشام احوال و اطواری کوزله  
تفتیش ایچون کنیدی، ممکن اولدینی قدر،  
چو جی، بدلا... کوستریمه غیرت ایدم. آه!  
سوکلی همیشه جکم! برکنج قزک ایلک شعله  
نظر نده سرعت، نه متانت وارد! کنديسنه  
تعلق اولان برارکسی، ده! کور کورمز اتک  
اوصاف مطلوبه بی جامع اولوب اولدینی درحال  
حس ایدر دکل؟

مابعدی وار



## خانمده مخصوص قسم

مطالعه جریده فریده سته

«بریشان مصاحبه»

محرر بک ائیدی

یکن کون رفیق لمدن (ی) خانک خانم سته  
کشتدم. راحته مهمانوازی او قدر اوزون  
سورمدی جاریه کندی درحال کندی اولسته سته  
دعوت ائیدی. ماسه سی اوزرنده آجیق بر  
«ثروت قون» نسعه نفیسه ایدیه سی واردی.

همان الما و تشدر بوب بو تالهی او قو دکی دینی  
۲۸۴ نومرولی ثروت فونده محترم برامضا ائیده  
نشر اولان (۴) نومرولی «کلمات اخلاقیه» سر.  
لوحه لی بر مقاله نفیسه ایدی صغلا سزه کیشی

دفعه اوله رق برده سکا او قو دیم دیدم. (ی)  
خاتم بو «بشچی دغه» سوزینه اظهار تعجب  
ایتدی. علینزده یازیلان بر مقاله بی نیچون بو  
قدر تصاحب ایدیورسن؟ دیک ایسته یوردی.

حیرت نهایت و برمک ایچون همان او قو دمه باشلام.  
آرده صره ده کتایدن بانمی قالدیرده رق «بوکا برده»  
جکیز بوق آ. دیوردم. آرده من ده خلی اوزون

بر مباحثه جریان ایلدی. نتیجه ده اگیزده عجز مزی  
اعتراف ایلدک. او مقاله بی رفیقهمده بک طوغری  
بولدی. شاکر بک ائیدی عتباری، سرزنشلی  
ایکیز لک ده قلبه بر دین جریحه آچدی. تحصیلزک

بک ناقص قالدیغه، جکر باره لرمزک جهالتز  
اوغورینه غمی طبعیدن محروم اولدق لرت کوز  
یاشاری دو کرجه سته تأسف ائدک، حتی شوستر.  
لری یازدین صره ده بشکده او بوقده بولسان

یاورومه یا بوردیم بک بوک بر خطا ارتکاب ائیش  
کی بون اعصابه بر دن تلخان اور بر عرشته خوف  
طاری اولوردی. معصوم اووروجم کو ایکن او مقاله ده  
عمر جریعی لسان حال ایلدیکر ایدیور کی کورنیور.

صانکه «بی استرک ده آز سوش کی کورون»  
فقط سیمعه ده چوق اعتنا ایت. دوشون که  
برکون بندده شو وطن وظیفه ایستیه جک،  
بووالده س. عادت و راحت ارزو ایده جک.

اونش بکری یاشنه کلدیکم کی بی دوقورلک  
مداواته مجبور ایده جک و اعراضه قنده بولنده.  
کوچک بر قید سزاق بون بر حقای زهر. بن

سنک محصلو حیاتکم، لکن سنک کی آه و زار  
ایچنده امرار حیات اتک استیورم «دیورمی  
درحال المدن کاغدی بر اقدم. نه یایدینی  
تیلورک بر تلاش ایله بشیک اطرافده دوشوب

طولاشغنه باشلام. چو جتلی کی اغلا یوردم.  
تیره دن دوداقلری تیره مک کخنده معصوبیت  
ایچنده بولان دوداقلرینه وضع ایتمک جسامت  
ایندیموردم. نهایت چو جکم راحتنر اوله جسته  
باقیدرق درحال قوچانده آلوب پتانه یاتیردم.